Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 83

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 8. April
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 8 avril
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft Supplément mensuel: La Vie économique Supplemento mensile: La Vita economica

N° 83

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 83

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 92696—92729.
Antiquitas Holding A. G. Glarus.
Montres Windsor S. A. (Windsor Watch Co. Ltd.), Tavannes.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. Service de clearing, état des paiements.
Wertbriefe und Wertschachteln nach China. Lettres et boîtes avec valeur déclarée pour la Chine.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obligation Schweiz. Bundesbahnen 1933, Nr. 134626, mit Coupons per 1. August 1936 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 153²)

Bern, den 1. April 1938. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der Inhaberobligation A Nr. 2218 per 2000 Franken, nebst Jahres-Coupons per 1. Januar 1934 fg, lautend auf die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Filiale Muri, wird hiermit aufgefordert, die genannte Obligation innert 6 Monaten dem Bezirksgericht Muri (Aargau) vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt würde. (W 152²)

Muri, den 21. März 1938. **Bezirksgericht Muri (Aargau).**

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du Président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, à Môtiers, en date du 1er avril 1938, la cédule hypothécaire au porteur de 2500 fr. constituée le 17 septembre 1918 sous n° 110 sur l'immeuble article 2854 du cadastre des Verrières, appartenant à Jeanneret Lise-Emilie née Charlet, dame, négociante, Les Verrières, a été annulée. (W 156)

Môtiers, le 7 avril 1938.
Le Greffier du Tribunal du Val-de-Travers:
A. Clerc.

Widerrufe — Révocations

Nous, Président du Tribunal de Première Instance, décidons qu'il ne sera point suivi à l'ordonnance du 5 janvier 1938, relative à la production et à l'annulation éventuelle des deux obligations au porteur de l'emprunt genevois 4 %, 1937, Etat de Genève, au montant de 1000 fr. chacune, portant les nos 16967 et 16968 avec coupons y annexés.

Rapportons la défense de payer contenue dans cette ordonnance, laquelle se trouve ainsi annulée. K. 5. (W 157)

Genève, le 7 avril 1938.
Tribunal de Première Instance de Genève:
p. d. W. Keiser, juge.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 31. März. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Dickbuch,** besteht mit Sitz in Dickbuch-Hofstetten eine Genossenschaft. Dieselbe bezweckt bestmögliche Verwertung der in Dickbuch produzierten Kuhmilch, Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und rationelle Versorgung von Dickbuch mit Milch und Milchprodukten. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 100 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Sofern sich bei vorschriftsmässiger Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen und auf Verlangen der Verwaltung einzubezahlen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, soweit nicht durch das Gesetz öffentliche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, auf dem Zirkularwege. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltung gehören an Heinrich Peter, von Hofstetten, Präsident; Hans Nüssli, von Hofstetten, Kassier, und Jakob Binder, von Elgg, Aktuar; alle in Dickbuch-Hofstetten.

5. April. Unter der Firma **FORTUNA Versicherungs-Gesellschaft (FORTUNA Compagnie d'assurance) (FORTUNA Compania di assicurazioni)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 1. April 1938 auf Grund der Statuten vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb des Volks- und Kleinlebensversicherungsgeschäftes. Sie kann auch alle übrigen Zweige der Lebens- und Renten-Versicherung, wie die Alters-, Pensions-, Invaliditäts-, Witwen-, Waisen- und Aussteuer-Versicherung, sowie die Unfall- und Haftpflichtversicherung, sei es im direkten oder indirekten Geschäft in ihre Geschäftstätigkeit einbeziehen und sich an andern Versicherungs-Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 4,000,000; es ist eingeteilt in 4000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Zurzeit sind Fr. 1,200,000, d. h. 30 % auf jede Aktie in bar einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die zuletzt bekannt gegebene Adresse. Der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Dem Verwaltungsrat gehören zurzeit an Ernst Wälti, von Hermrigen (Bern), in Zürich, als Präsident; Otto Coninx, von und in Zürich, als Vizepräsident; Otto Zehnder, von Köniz (Bern), in Zürich, als Delegierter; Robert Furrer, von und in Zürich, und Walter Coradi, von Oberneunforn (Thurgau), in Unter-Aegeri. Die drei erstern führen unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Werdstrasse 11, in Zürich 4 (eigenes Bureau).

Chemische Produkte, pharmazeutische Spezialitäten. — 5. April. **Paul Eggimann Aktiengesellschaft,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 195 vom 21. August 1936, Seite 2025), chemische Produkte, pharmazeutische Spezialitäten. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. März 1938 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50,000 auf Fr. 125,000 erhöht durch Ausgabe von weitern 75 Namenaktien zu Fr. 1000. 12 dieser neuen Aktien sind in bar voll einbezahlt worden; die restlichen 63 Stück wurden durch Verrechnung voll liberiert. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 125,000, zerfallend in 125 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; für die gesetzlich geforderten Publikationen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft. Paul Eggimann, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift; als weiteres Mitglied ist gewählt worden Karl Schlaepfer, von Zürich und St. Gallen, in Bern; er führt die Firmaunterschrift nicht.

Börsenagentur usw. — 5. April. **Hugo Kahn & Co. Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1936, Seite 3011), Börsenagentur, Börsenkommissionsgeschäft, Handel in unkotierten Wertpapieren usw. In ihrer Generalversammlung vom 14. März 1938 haben die Aktionäre eine Teilrevision ihrer Statuten beschlossen, in Anpassung an das neue Obligationenrecht. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderung und Ergänzung: Die Firma lautet nun **Hugo Kahn & Co. A.-G.** Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen; die gesetzlich geforderten Publikationen geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als offiziellem Publikationsorgan der Gesellschaft. Durch die weitern Aenderungen werden die bisherigen Eintragungen nicht berührt.

5. April. In der Versammlung vom 5. April 1938 haben die Gesellschafter der **« Texta »- Einkaufs-G. m. b. H. für den Handel mit Textil-, Lumpen-, Papier- und Metallabfällen,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1937, Seite 2313), den § 4 der Statuten revidiert und dabei den bisher veröffentlichten Tatsachen gegenüber folgende Aenderungen getroffen: Ernst Scheffold ist als Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift in der Eigenschaft als Geschäftsführer ist erloschen. Neu ist als Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 in die Firma eingetreten Mario Karrer-Sardi, von Zuzwil (St. Gallen), in St. Gallen. Er ist ebenfalls Geschäftsführer der Gesellschaft und führt Einzelunterschrift.

5. April. **Bad Wipkingen,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 821). Jean Strehler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Präsident in den Vorstand gewählt Jakob Ackermann, von Obstalden (Glarus), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

5. April. **Immobilengenossenschaft Blumenegg Zürich 8,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1782). Julius Bindschedler-Bleibler und Lina Bleibler-Bindschedler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziger Vorstand mit Einzelunterschrift gewählt Viktor Adler, von Solothurn, in Zürich. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Seefeldstrasse Nr. 108, in Zürich 8 (im Bureau K. Steiner).

5. April. Die Unterschrift des aus dem Vorstand der **Wasserversorgungsgenossenschaft Unter-Ottikon,** in Gossau (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1933, Seite 2021), ausgeschiedenen Aktuars Emil Vontobel ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Ernst Uhlmann, von Trub (Bern), in Ottikon-Gossau. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Hotel, Restaurant. — 5. April. Die Firma **Frau Elise Mayer,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1931, Seite 22), Betrieb des Hotels und Restaurants « Jura », wird infolge Wiederverehelichung der Inhaberin abgeändert in **Frau Elise Lehner.** Inhaberin ist Elise Lehner verw. Mayer gesch. Furrer geb. Münst, von Zürich, in Zürich 6, mit ihrem Ehemann Ernst Lehner in Gütertrennung lebend. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB. seine Zustimmung erteilt.

Farben und Lacke. — 5. April. Aus der Kollektivgesellschaft **Spörri & Vetterli,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite 2462), ist der Gesellschafter Walter Vetterli infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft wird in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt und die Firma abgeändert in **Spörri-Vetterli & Co.** Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Emil Spörri-Vetterli, von Egg, nun wohnhaft in Küsnacht (Zürich), und Kommanditärin ist die Ehefrau des ausgeschiedenen Gesellschafters Inés Vetterli geb. Antenen, von Wagenhausen (Thurgau), in Küsnacht (Zürich), mit einer Vermögenseinlage von Fr. 25,000. Die Einlage erfolgt durch Stehenlassen eines Teiles der bisherigen Beteiligung von Walter Vetterli an der Kollektivgesellschaft. Gesehäftsnatur: Farben und Lacke; Importe. Geschäftsdomizil: Schönbühlstrasse 8 (wie bisher).

Zentralheizungen, Oefen, sanitäre Anlagen. — 5. April. Die Kommanditgesellschaft **Fritz Lang & Co.,** in Zürich 7, mit Zweigniederlassung in Küsnacht (Zürich) (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1933, Seite 206), Zentralheizungen, Oefen und sanitäre Anlagen, hat sich infolge Ueberganges des Geschäftes laut Vertrag vom 29. März 1938 und auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1938 an die Firma « Fritz Lang & Co. A.-G. », in Zürich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die seit 1. Januar 1938 von der Kommanditgesellschaft « Fritz Lang & Co. » getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der genannten Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Fritz Lang & Co. A.-G.,** hat sich mit Sitz in Zürich am 29. März 1938 eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Erstellung von Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Oefen, sanitären Anlagen und die Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit vorbezeichnetem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen; sie kann sich überdies an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisherige Geschäft der Firma « Fritz Lang & Co. » gemäss Vertrag vom 29. März 1938 und auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1938, welche an Aktiven Fr. 345,768.02 und an Passiven Fr. 182,415.17 aufweist, zum Uebernahmspreis von Fr. 163,352.85. Auf Anrechnung des Aktienkapitals werden 96 voll liberierte Gesellschaftsaktien übergeben; die restlichen 4 Aktien sind bar voll einbezahlt worden. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief; für die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus höchstens 5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Dem Verwaltungsrat gehören an Fritz Lang, von und in Zürich, als Präsident, und Hugo Müller, von und in Zürich. Die Genannten führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Freiestrasse 196, in Zürich 7 (eigenes Bureau).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Mercerie, Tricotagen, Lebensmittel. — 1938. 4. April. Der Inhaber der Einzelfirma **Erwin Henzi,** Handel in Merceriewaren, bisher in Trimbach (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1935, Seite 2742), Friedrich Erwin Henzi, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, hat den Sitz der Firma und seinen Wohnsitz nach Obermurgenthal, Gemeinde Wynau verlegt. Die Natur des Geschäftes ist nunmehr: Handel in Merceriewaren, Tricotagen und Lebensmitteln.

Bureau Bern

2. April. **Ritzi & Wagner, Centralgarage Amriswil, Filiale Bern,** Betrieb einer Autogarage unter der Enseigne «Garage Kasinoplatz», Handel in Autos, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1937, Seite 1414). Es werden als weitere Einzelprokuristen ernannt: Fritz Gut, von und in Bern, und Claude Cérésole, von Walterswil (Bern), in Bern.

Beläge aller Art. — 4. April. **Belags A. G.,** Herstellung von Belägen aller Art, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1937). Laut Beschluss der Verwaltung vom 25. März 1938 wurde die Zweigniederlassung Bern aufgehoben; sie wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

4. April. In der Firma **Baumeister-Verband Bern,** Genossenschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1934, Seite 2326), sind die Unterschriften von Otto Weiss, Präsident; Ernst Streit, Vizepräsident; Fritz Guggisberg, Kassier, und Max Buser, Beisitzer, erloschen. In der Generalversammlung vom 18. Februar 1938 wurden neu gewählt als Präsident Johann Jordi, von und in Bern; als Vizepräsident Werner Burkhard, von Sumiswald, in Bern; als Kassier Emil Merz, bisher Beisitzer; als neue Beisitzer: Hans Hertig, von und in Oberhofen (Bern), und Fritz Müller, von Stein a. Rh., in Bern. Namens der Genossenschaft zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv je mit dem Sekretär oder einem andern Mitglied.

4. April. Am 26. März 1938 ist unter dem Namen **Pensionskasse für die Bezirksagenten der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern,** eine Stiftung, mit Sitz in Bern, errichtet worden. Der Stiftung wird von der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern der gegenwärtige Hilfsfonds für Bezirksagenten gewidmet. Zweck der Stiftung ist die Versicherung der Bezirksagenten der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes. Die Stiftung wird verwaltet und vertreten durch den vom Ausschusse der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft zu wählenden Stiftungsrat, der aus 3—5 Mitgliedern besteht. Drei Mitglieder des Stiftungsrates sind zeichnungsberechtigt und zwar kollektiv zu zweien. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen: der Präsident Hans Pfister, von Wahlern, der Vizepräsident Walter Schneider, von Bern, und das Mitglied Alfred Eggimann, von Sumiswald; alle in Bern. Geschäftsdomizil: Schwanengasse 14 (Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft).

Metzgerei, Wirtschaft. — 5. April. Die Firma **Emil Gygax,** Metzgerei und Wirtschaft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1923, Seite 2422), ist infolge Assoziation erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 5. April. Die Brüder Emil und Max Gygax, beide von Seeberg bei Herzogenbuchsee, in Bern wohnhaft, haben unter der Firma **Gebr. Gygax,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1938 ihren Anfang nahm. Die Firma wird allein rechtsverbindlich verpflichtet durch die Einzelunterschrift des Gesellschafters Emil Gygax, Metzgerei und Wirtschaft. Freiburgstrasse Nr. 169.

Ueberseeische Rohstoffe. — 5. April. Inhaber der Firma **Georges F. Berset,** in Bern, ist Dr. Georges Fernand Berset, von Cormérod (Freiburg), in Bern. Ueberseeische Rohstoffe (Vertretungen und Handel). Herzogstrasse 11.

Bureau Biel

Mechanische Reparaturwerkstätte, Seitenwagenbau. — 4. April. Inhaber der Einzelfirma **Willy Heri,** in Biel, ist Willy Joseph Heri, von Gerlafingen, in Biel. Betrieb einer mechanischen Reparaturwerkstätte und Seitenwagenbau. Brüggstrasse 62.

4. April. **Konsumgenossenschaft Biel,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1938, Seite 130). In der Sitzung des Genossenschaftsrates vom 5. Februar 1938 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert und dem neuen Rechte angepasst. Die bereits publizierten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren.

Immobiliengesellschaft. — 4. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Maison Atlantic S. A. (Atlantic House Ltd.),** in Biel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 25. März 1931, Seite 647), ist Hans Schudel infolge Demission ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Josephine Calori geb. de Preux, Witwe des Arturo, von und in Siders, als Präsident; Dr. jur. Romeo Calori, italienischer Staatsangehöriger, in Cuvio (Italien), als Sekretär; Philomène de Preux geb. Solioz, von Varen, in Siders. Josephine Calori geb. de Preux führt Einzelunterschrift.

5. April. Unter der Firma **Posthof Immobilien A. G. Biel,** gründet sich eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Biel. Ihre Statuten datieren vom 4. April 1938. Sie bezweckt die Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung der Grundstücke Nr. 6486 und 6487, an der Aarbergstrasse, in Biel; sie kann auch Handel mit Liegenschaften betreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 65,000, eingeteilt in 130 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Auf das Grundkapital ist ein Betrag von Fr. 20,020 einbezahlt und zwar Fr. 16,016 durch Barzahlung und Fr. 4004 durch Sacheinlage. Die Gesellschaft erwirbt von Ernst Ihly, Bauunternehmer, in Biel, die Grundstücke Nr. 6486 und 6487, in Biel, im Totalhalte von 3,5 Aren und einer Gesamtgrundsteuerschatzung von Fr. 5100 zum Preise von Fr. 24,000. Sie übernimmt von Albert Scheibler, Architekt, in Biel, die für das auf den Grundstücken Nr. 6486 und 6487 zu erstellende Gebäude ausgeführten Pläne und Kostenvoranschläge als Sacheinlage zum Preise von Fr. 4004. Albert Scheibler erhält als Gegenwert 26 Aktien zu Fr. 500, auf welche je Fr. 154 einbezahlt sind. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus 2, nämlich Albert Scheibler, als Präsident, und Martha Scheibler geb. Prince, als Sekretärin, beide von Oftringen, in Biel. Die beiden Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Auweg 7, bei Albert Scheibler.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

5. April. In der **Käsereigenossenschaft Weissenbach-Eschi,** mit Sitz in Weissenbach, Gemeinde Boltigen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1924, Seite 1140), sind Unterschriften von Jakob Müller-Imobersteg, Präsident; Robert Seewer-Müller, Vizepräsident, und Christian Stocker-Abbühl, Sekretär, erloschen. Neuer Präsident ist David Müller-Dänzer, von Boltigen, in Weissenbach; Vizepräsident: Wilhelm Müller-Jegerlehner, von Boltigen, in Weissenbach, und Sekretär: Johann Spori-Reber, von Boltigen, in Weissenbach. Es zeichnen nach wie vor Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

5. April. Die **Brunnengenossenschaft Zweisimmen,** mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 260 vom 5. November 1932, Seite 2592), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juni 1931 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Die Genossenschaft heisst nun **Wasserversorgungsgenossenschaft Zweisimmen.** Sie hat den Zweck, die Ortschaft Zweisimmen und Umgebung mit gutem Trinkwasser zu versorgen und dem Hydrantennetz das nötige Wasser zu Löschzwecken zuzuführen. Die Publikationen der Genossenschaft erfolgen im Anzeiger für Nieder- und Obersimmental, unter Vorbehalt der Bekanntmachungen, welche nach Vorschrift des Gesetzes im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen haben. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Die Unterschrift von Samuel Grünenwald, bisher Präsident, ist erloschen. An der Generalversammlung vom 11. Juni 1935 und der Vorstandssitzung vom 14. Juni 1935 wurde als Präsident gewählt Ferdinand Lempen-Romang, von St. Stephan, in Zweisimmen, und als Vizepräsident Gottfried Gilgen-Ubert, von Rüeggisberg, in Zweisimmen, bisher Mitglied. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär-Kassier kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Parfumerien, Industriebedarfsartikel, Kosmetik. — 1938. 2. April. Der Inhaber der Firma **Baehr-Rieser,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1934, Seite 742) verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Handel mit Industriebedarfsartikeln, Vertretungen in Parfümerien und Kosmetik. Dreilindenstrasse 49.

2. April. **Alkoholfreie Betriebe; Stiftung des Gemeinnützigen Frauenvereins der Stadt Luzern,** Stiftung mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1935, Seite 47). An der Versammlung vom 8. Juni 1937

wurde die Bezeichnung abgeändert. Sie lautet nun **Alkoholfreie Betriebe; Stiftung des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins, Sektion Stadt Luzern.** An Stelle der verstorbenen Dr. Ida Bachmann-Berchtold, deren Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsidentin gewählt Fanny Diem geb. Koller (bisher Schriftführerin), und als Schriftführerin Martha Wüest-Amatter, von Brittnau, in Luzern. Präsidentin, Rechnungsführerin und Schriftführerin zeichnen unter sich je zu zweien.

Holzkohlengas-Generatoren. — 2. April. Die Firma **P. Rutishauser,** Generalvertretung für die Schweiz der Cie. des Procédés Gohin-Poulenc, Choisy-Le-Roi (Seine), Holzkohlengas-Generatoren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1937, Seite 2133), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes des Inhabers erloschen.

2. April. **Allgemeine Baugenossenschaft Luzern,** Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1937, Seite 826). An Stelle des verstorbenen Vorstands- und Geschäftsausschuss-Präsidenten Hans Stingelin, dessen Unterschrift damit erloschen ist, wurde als Präsident gewählt Anton Muheim (bisher Beisitzer), nun von Flüelen und Luzern. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit einem der beiden Sekretäre oder mit dem weitern Vorstandsmitglied Josef Frics-Räber, von Schötz, in Luzern, Kollektivunterschrift zu zweien. Der Sekretär Adolf Häfliger ist von Luzern. Geschäftslokal: Claridenstrasse 1.

2. April. **Immobiliengenossenschaft Moosmatt,** Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 75 vom 31. März 1934, Seite 850). Das Geschäftslokal befindet sich Hirschengraben 40.

Schlosserei, Installationen. — 2. April. Die Firma **Hermann Schnyder,** mechanische Bau- und Kunstschlosserei und sanitäre Installationen, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1935, Seite 2178), ist infolge Ueberganges des Geschäftes an den Sohn Otto Schnyder erloschen.

4. April. **Immobilien A. G. Horw,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Horw (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1932, Seite 2074). Das Geschäftslokal befindet sich Hirschengraben 40.

Kinderheim. — 4. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Dubs & Gminder,** Betrieb des Kinderheims « Rigisunne », in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1934, Seite 2326), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

1938. 5. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kredit- & Industriebank (Banque de Crédit et pour l'Industrie),** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 263 vom 10. November 1937, Seite 2493), Finanzielle Beteiligung an industriellen, kommerziellen und Transportunternehmungen; Ankauf, Beleihung, Verkauf oder Verwertung von Wertpapieren aller Art, Mobilien und Immobilien; alle übrigen Bankgeschäfte, welche zur Anlage von verfügbaren Kapitalien dienen, hat in der Generalversammlung vom 23. Februar 1938 ihre Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

5. April. **L. und F. Holding Co. A. G.,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1933, Seite 941), Beteiligung an geschäftlichen Unternehmungen und die Verwaltung dieser Beteiligungen. Aus dem Verwaltungsrat ist Niklaus Kubli ausgetreten. Neu wurde zum Verwaltungsratsmitglied gewählt Waldemar Bollinger, von Schaffhausen, in Zürich. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

5. April. **Akfüfi Aktiengesellschaft für Finanzierungen,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1938, Seite 707), Besitz und dauernde Verwaltung von Beteiligungen in Handel und Industrie. Die Unterschrift von Direktor Dr. Gottlieb Schur, in Wien, ist erloschen.

5. April. **Sapi Aktiengesellschaft für Immobilien und Industrie- und Handelsbeteiligungen,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 522), Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und Hypotheken, Aufnahme und Gewährung von Darlehen, Uebernahme von Verwaltungen und Vermittlung aller dieser Geschäfte und der Besitz und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen in Industrie und Handel. Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Gottlieb Schur, in Wien, ist erloschen.

Immobilien, Hypotheken, Darlehen. — 5. April. **Inim A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1937, Seite 1898), Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und Hypotheken, die Aufnahme und Gewährung von Darlehen, die Uebernahme von Verwaltungen und die Vermittlung aller dieser Geschäfte. Die Unterschrift von Direktor Dr. Gottlieb Schur, in Wien, ist erloschen.

5. April. **Dorfkrankenkasse Rüti,** Genossenschaft mit Sitz in Rüti (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1935, Seite 900). Die Genossenschaft hat in den Hauptversammlungen vom 14. Februar 1937 und 12. Februar 1938 ihre Statuten teilweise abgeändert. Die beschlossene Revision unterliegt nicht der Publikation.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Constructions, travaux publics. — 1938. 4 avril. La raison **Rusca Frères,** à Bulle, constructions, travaux publics, société en nom collectif (F. o. s. du c. du 3 juillet 1934, nº 152, page 1833), est radiée, cette société étant dissoute et toutes les opérations de liquidation étant terminées.

Bureau de Fribourg

Rectification. Société anonyme de la Feuille d'Avis de Fribourg dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 22 mars 1938, nº 68, page 646). L'administrateur-délégué Louis Dévaud a la signature individuelle. Les autres administrateurs signent collectivement à deux.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

Kolonialwaren. — 1938. 4. April. Die Einzelfirma **Cajetan Affolter,** Kolonialwaren, in Luterbach (S. H. A. B. Nr. 237 vom 11. Oktober 1937, Seite 2282), hat ihr Geschäftslokal und Domizil nach Günsberg verlegt, woselbst der Inhaber Cajetan Affolter, von Günsberg, nun auch wohnt. Handel mit Kolonialwaren. Gebäude Nr. 24.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Papeterie, Mercerie, Kurzwaren. — 1938. 2. April. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schmid & Co.,** Mercerie und Kurzwaren en gros, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1929, Seite 1800), ist der Gesellschafter Werner Schmid infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist der Gesellschaft als Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 1000 beigetreten: dessen Schwester Heidi Meta Schmid, von und in St. Gallen. Ihr ist Einzelprokura erteilt. Die bisherige Kollektivgesellschaft wurde in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Als derzeitige Geschäftsnatur wird verzeigt: Papeterie, Mercerie und Kurzwaren en gros.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 5. April. Unter der Firma **Darlehenskasse Thalheim (Aarg.),** hat sich, nach Massgabe des Art. 828 und ff. Schweiz. Obligationenrecht, eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet mit Sitz und Gerichtsstand in Thalheim (Aargau). Die Genossenschaft ist auf die Gemeinde Thalheim beschränkt und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetrieb nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrent-Büchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Die Genossenschaft gibt Geschäftsanteile von Fr. 100 aus. Die Mitglieder haben für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften. Alle gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Präsident ist Adolf Wernli, von Thalheim (Aargau), Vizepräsident Samuel Wernli, von Thalheim (Aargau) und Aktuar Gottlieb Keller, von Veltheim (Aargau); alle wohnhaft in Thalheim (Aargau).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1938. 5 aprile. La liquidazione della **Società anonima di costruzioni in liquidazione,** con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 30 luglio 1932, nº 176, pag. 1866), essendo terminata, la società viene cancellata dal registro di commercio.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Epicerie, primeurs. — 1938. 4 avril. Le chef de la maison **Maurice Baillod,** au Locle, est Maurice-Albert Baillod, originaire de Gorgier, domicilié au Locle. Epicerie-primeurs. Rue Bournot nº 15.

Genf — Genève — Ginevra

Gypserie, etc. — 1938. 4 avril. Roger-Auguste Annen, de Duillier (Vaud) et Genève, domicilié au Grand-Lancy (Lancy), séparé de biens de Yvonne-Jane-Marguerite, née Bourgoën et Giuseppe Néri, de nationalité italienne, domicilié à Genève, ont constitué au Grand-Lancy (Lancy), sous la raison sociale **Annen et Néri,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1938. Entreprise de gypserie, peinture, décoration et revêtements. Chemin du bord de l'Aire 2.

Administration de participations financières, etc. — 4 avril. L'inscription faite le 17 mars 1938, publiée dans la F. o. s. du c. du 23 mars 1938, page 659, au nom de la société anonyme dite **Soparci S. A.,** à Genève est complétée en ce sens que le capital de cette société de 1,500,000 fr., a été entièrement libéré, dès sa constitution.

Société Immobilière. — 4 avril. **La Roseraie,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 10 juin 1936, page 1414). Henri Barraud, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Arturo Melli, décédé, qui est radié et ses pouvoirs éteints.

4 avril. **Société de Contrôle Fiduciaire S. A.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1935, page 2533). L'administration a nommé aux fonctions de fondés de pouvoir Rodolphe Wismer, de et à Genève, Louis Weber, de Rümlang (Zurich), à Genève et Maurice Hess, de et à Genève. Les fondés de pouvoir signent collectivement à deux soit avec un directeur, soit avec un sous-directeur.

Produits pharmaceutiques, etc. — 4 avril. Aux termes d'acte passé le 30 mars 1938 et signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la raison sociale de **Eacé S. A.,** une société anonyme ayant pour objet la fabrication et le commerce de produits pharmaceutiques, biologiques, chimiques et aromatiques, ainsi que toutes opérations s'y rattachant. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 francs, divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, libéré à concurrence de 20,000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. David Moriaud, de Carouge, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Tour de l'Ile 1 (Etude de MMes Moriaud et Cartier).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 92696. Date de dépôt: 13 janvier 1938, 19 h.
Hagemeyer & Co's Handelmaatschappij N. V., van Eeghenstraat 125, **Amsterdam (Z)** (Niederlande). — Fabrikmarke.

Montres de poche et montres-bracelets, pièces de montres de poche et de montres-bracelets, mouvements de montres de poche et de montres-bracelets, cadrans de montres de poche et de montres-bracelets, fournitures de montres de poche et de montres-bracelets, boîtes de montres de poche et de montres-bracelets, et étuis de montres de poche et de montres-bracelets.

ZEVA

N° 92697. Date de dépôt: 16 février 1938, 4 h.
Albert Hirt de Belder, 27, Rue des Terreaux, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Un savon en tubes.

N° 92698. Date de dépôt: 16 février 1938, 4 h.
Albert Hirt de Belder, 27, Rue des Terreaux, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Dissolution de cautchouc.

N° 92699. Date de dépôt: 16 février 1938, 4 h.
Albert Hirt de Belder, 27, Rue des Terreaux, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Colle au caoutchouc.

N° 92700. Date de dépôt: 16 février 1938, 4 h.
Albert Hirt de Belder, 27, Rue des Terreaux, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Savon.

N° 92701. Date de dépôt: 16 février 1938, 4 h.
Albert Hirt de Belder, 27, Rue des Terreaux, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Savon de toilette en tubes.

Nr. 92702. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1938, 8 Uhr.
Paul Chabeau, Hammerstrasse 53, **Basel** (Schweiz). — **Handelsmarke.**

Velos.

Nr. 92703. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1938, 12¾ Uhr.
Wolfram & Molybdaen Aktiengesellschaft, Bleicherweg 7, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hartmetall-Legierungen, sowie daraus hergestellte Formstücke und Werkzeuge.

STELLRAMIT

N° 92704. Date de dépôt: 21 février 1938, 16½ h.
Dr. A. Wander, Société Anonyme, Berne (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° **40896.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1937.)

Préparations pharmaceutiques, diététiques et cosmétiques.

KOLKIN

N° 92705. Date de dépôt: 21 février 1938, 16½ h.
Dr. A. Wander, Société Anonyme, Berne (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° **41247.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 février 1938.)

Aliment thérapeutique; aliments diététiques, médicaments, préparations pharmaceutiques et chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques; produits cosmétiques.

„CALCAMIN"

N° 92706. Date de dépôt: 21 février 1938, 16½ h.
Dr. A. Wander, Société Anonyme, Berne (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° **41248.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 février 1938.)

Produits pharmaceutiques et confiserie.

„HERBALPINA"

N° 92707. Date de dépôt: 21 février 1938, 16½ h.
Dr. A. Wander, Société Anonyme, Berne (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° **41273.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 février 1938.)

Préparations pharmaceutiques et cosmétiques.

MELALBINE

Nr. 92708. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1938, 16 Uhr.
Karl Frick, Fabrikation chem.-techn. Produkte, **Stans** (Nidwalden, Schweiz). — Fabrikmarke.

Skiwachse, Bodenwichse.

Unikum

Nr. 92709. Hinterlegungsdatum: 12. März 1938, 12 Uhr.
Arnold Tschudy, Goldschmied, **Bischofszell** (Thurgau, Schweiz).
Fabrikmarke.

Edelmetallwaren (Bijouterie).

Nr. 92710. Hinterlegungsdatum: 8. März 1938, 11 Uhr.
Ketal A.-G., Gutenbergstrasse 10, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Purketal

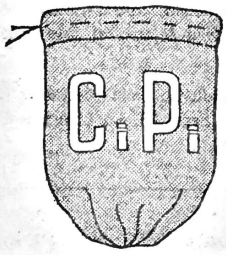
Nr. 92711. Hinterlegungsdatum: 8. März 1938, 11 Uhr.
Ketal A.-G., Gutenbergstrasse 10, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Quiniketal

Nr. 92712. Hinterlegungsdatum: 9. März 1938, 11 Uhr.
Schweizerische Lampen- & Metallwaren A.-G., Hohlstrasse 86, **Zürich 4** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Leuchter, Koch- und Lötapparate für flüssige Brennstoffe, deren Zubehör und Bestandteile.



Nr. 92713. Hinterlegungsdatum: 12. März 1938, 14 Uhr.
Schweizerische Draht- und Gummiwerke Altdorf-Uri (Manufacture Suisse de Câbles et Caoutchouc, Altdorf-Uri) (Manifattura Svizzera di Cavi e Cauciù, Altdorf-Uri) (Swiss Cable & Rubber Works, Altdorf-Uri), Altdorf (Uri, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radiergummi, Gummischläuche, Gummi-Fabrikate für Technik und Haushalt.

TELL

Nr. 92714. Hinterlegungsdatum: 12. März 1938, 14 Uhr.
Schweizerische Draht- und Gummiwerke Altdorf-Uri (Manufacture Suisse de Câbles et Caoutchouc, Altdorf-Uri) (Manifattura Svizzera di Cavi e Cauciù, Altdorf-Uri) (Swiss Cable & Rubber Works, Altdorf-Uri), Altdorf (Uri, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radiergummi, Gummischläuche, Gummi-Fabrikate für Technik und Haushalt.

GOTTHARD

N° 92715. Date de dépôt: 11 mars 1938, 9 h.
Veihi, 9, place du Bourg de Four, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Reliures, registres à feuillets fixes ou mobiles, formulaires comptables, classeurs et fourres de dossiers, couvertures pour collections d'échantillons, et tous articles similaires.

Nr. 92716. Hinterlegungsdatum: 15. März 1938, 4 Uhr.
Ernst Rappolt, Freiestrasse 68, **Zürich 7** (Schweiz). — Handelsmarke.

Silberne Dreh- und Druckbleistifte aller Art.

„Era"

N° 92717. Date de dépôt: 14 mars 1938, 18 h.
Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, 15bis, rue de Versonnex, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de la parfumerie, produits de beauté et en particulier produits pour l'entretien de la chevelure.

LUMIN-HAIR

Nr. 92718. Hinterlegungsdatum: 16. März 1938, 19 Uhr.
Eugen Hirner, Schwäbisch Gmünd (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Echte Schmuckwaren.

EH

Nr. 92719. Hinterlegungsdatum: 15. März 1938, 18½ Uhr.
C. Conradty, Nürnberg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41446**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1938 an.)

Kohlenstifte.

Metalla

Nr. 92720. Hinterlegungsdatum: 15. März 1938, 18½ Uhr.
C. Conradty, Nürnberg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41447**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1938 an.)

Kohlenstifte für Bogenlampen und Batterien, Kohlenzylinder, Kohlenplatten, -stäbe, -elektroden für Elemente, Akkumulatoren, feste und flüssige Elektrolyse, zur Eisen-, Stahl-, Aluminium-, Zink-, Carbid-, Stickstoff-Gewinnung und sonstige metallurgische Zwecke, Kohlenbürsten für Dynamos und Motore, Anlasser, Zündapparate, Kupfer- und Metallbürsten, Schleif- und Druckkontakte, Kohlen-Dichtungsringe, künstlicher Graphit, Platten, Elektroden, Stäbe und andere Formstücke aus künstlichem Graphit, Schmiermittel aus künstlichem Graphit, elektrische Oefen zur Herstellung künstlichen Graphites.

Cecegraphit

Nr. 92721. Hinterlegungsdatum: 15. März 1938, 18½ Uhr.
C. Conradty, Nürnberg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41448**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1938 an.)

Kohlenstifte für Bogenlampen und Batterien, Kohlenzylinder, Kohlenplatten, -stäbe, -elektroden für Elemente, Akkumulatoren, feste und flüssige Elektrolyse, zur Eisen-, Stahl-, Aluminium-, Zink-, Carbid-, Stickstoff-Gewinnung und sonstige metallurgische Zwecke, Kohlenbürsten für Dynamos und Motore, Anlasser, Zündapparate, Kupfer- und Metallbürsten, Schleif- und Druckkontakte, Kohlen-Dichtungsringe, künstlicher Graphit, Platten, Elektroden, Stäbe und andere Formstücke aus künstlichem Graphit, Schmiermittel aus künstlichem Graphit, elektrische Oefen zur Herstellung künstlichen Graphites.

Cece

Nr. 92722. Hinterlegungsdatum: 15. März 1938, 18½ Uhr.
C. Conradty, Nürnberg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41450**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1938 an.).

Kohlenstifte für Bogenlampen und Batterien, Kohlenzylinder, Kohlen-Platten, -Stäbe für Elemente, Akkumulatoren, feste und flüssige Elektrolyse zur Eisen-, Stahl-, Aluminium-, Zink-, Carbid-, Stickstoff-Gewinnung und sonstige metallurgische Zwecke, Kohlenbürsten für Dynamos und Motoren, Anlasser, Zündapparate, Schleif- und Druckkontakte, Kohlendichtungsringe, Glühkohlen für Wärmeapparate, künstlicher Grafit, Platten, Stäbe und andere Formstücke aus künstlichem Grafit, Schmiermittel aus künstlichem Grafit, elektrische Oefen zur Herstellung künstlichen Grafits.

ELEKTROPHIT

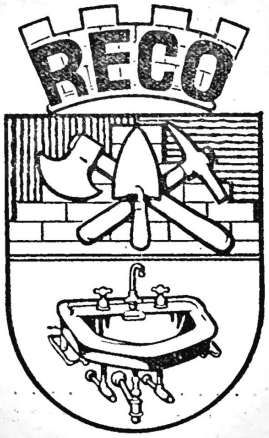
Nr. 92723. Hinterlegungsdatum: 17. März 1938, 18 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. A. G., Steinentorstrasse 23, **Basel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, Haarfärbemittel.

LOXOL

N° 92724. Data di deposito: 5 marzo 1938, ore 21.
Regusci Cesare, Bellinzona (Svizzera). — Marca di commercio.

Apparecchi sanitari e rubinetteria.



N° 92725. Date de dépôt: 21 mars 1938, 17 h.
Ch. Béguin, 12, Grand-Bureau, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Branches pralinées au chocolat.

Monpraliné

N° 92726. Date de dépôt: 24 mars 1938, 18 h.
Citogène S. A. Pour la Fabrication d'Electrodes, 18, Quai de St. Jean, chez «Bastard et Dunant», **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Installations et appareils pour souder, accessoires des dits et en particulier électrodes.

Citogène

Nr. 92727. Hinterlegungsdatum: 22. März 1938, 18½ Uhr.
J. G. Liechti & Cie., Baslerstrasse 274, **Neuallschwil** (Baselland, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Papiere und Papierwaren aller Art.

NOBILIS

N° 92728. Date de dépôt: 23 mars 1938, 19 h.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited, Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires en général, produits alimentaires et substances comestibles naturellement riches en vitamines ou enrichis par procédé spécial; extraits ou concentrés de ces substances; substances curatives et médicinales préparées avec ces produits; produits maltés, produits diététiques et de régime en général; médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques.

NESVITON

N° 92729. Date de dépôt: 18 décembre 1937, 17 h.
Henri Stolbach, 3, rue Michel Chauvet, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° **79530** de Stolbach-Isler, Genève, qui depuis lors a modifié sa raison comme indiqué ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 décembre 1937.)

Produits dont la mise dans le commerce a été autorisée conformément à l'art. 20 de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires, du 26 mai 1936, à savoir: tous les fruits frais et secs ainsi que les conserves et jus de fruits.

Transmissions — Uebertragungen

N° **83483.** — Robert Raaflaub, Moutier (Jura bernois, Suisse). — Transmission à **R. Raaflaub S. A., Moutier**, rue des Oeuches 23, **Moutier** (Jura bernois, Suisse). — Enregistré le 4 avril 1938.

N° **90173.** — Dr E. Cornamusaz, Zurich (Suisse). — Transmission à **Augusta Tecon-Grenier**, rue Beau-Séjour, 20, **Lausanne** (Suisse). — Enregistré le 1er avril 1938.

N° **91301.** — Willy Brandt, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à **Brandt et Miserez**, Serre 63, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Enregistré le 2 avril 1938.

Modification de raison — Firmaänderung

N° **81914.** — Matéjac S. A. Fabrique Innovation, La Chaux-de-Fonds (Suisse).— La titulaire de cette marque a modifié sa raison en «**Almédy S. A.**». — Enregistré le 2 avril 1938.

Löschungen — Radiations

Nr. **91254.** — **Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten (U. S. E. G. O.)**, Olten (Schweiz). — Am 4. April 1938 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. **92606.** — **Chemische Fabrik vormals Sandoz**, Basel (Schweiz). — Am 4. April 1938 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Antiquitas Holding A. G. Glarus

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Antiquitas Holding A. G. vom 1. April 1938 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Gemäss Art. 742 O. R. werden hiermit allfällige Gläubiger, die dem Unterzeichneten nicht bekannt sind, von dem Liquidationsbeschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. (A. A. 80²)

Zürich, den 6. April 1938.

Antiquitas Holding A. G. in Liq.
Der Liquidator:
Dr. H. Walder, Rechtsanwalt,
Bahnhofstrasse 20.

Montres Windsor S. A. (Windsor Watch Co. Ltd.), Tavannes

Liquidation — Appel aux créanciers.

Deuxième publication.

Dans son assemblée générale du 6 avril 1938, la société anonyme «Montres Windsor S. A. (Windsor Watch Co. Ltd.)», à Tavannes, a décidé sa dissolution et sa liquidation.

M. Gaston Haenni, industriel, à Tavannes, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

En vertu de l'art. 742 C. O. les créanciers de la société sont présentement sommés d'annoncer leurs réclamations au liquidateur jusqu'au 25 avril 1938. (A. A. 81²)

Tavannes, le 6 avril 1938.

Montres Windsor S. A. en liquidation:
Gaston Haenni.

Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Société anonyme au capital de 75 millions de francs, Siège social à **Strasbourg**

Bilan au 31 décembre 1937

Actif

	Fr. franç.	Ct.
Espèces en caisse, à la Banque de France, à la Ste. Gle. de Crédit et Industriel et Commercial et chez les correspondants	158,282,866	40
Coupons à encaisser	2,439,517	22
Effets à recevoir, bons du trésor et B. D. N.	379,820,131	33
Comptes courants débiteurs	147,417,324	19
Comptes courants cautions et acceptations	71,251,415	93
Rentes et valeurs	4,697,971	27
Comptes d'ordre	9,231,753	12
Immeubles et participations immobilières	11,763,328	43
Installations et materiel	2,482,330	38
Actionnaires	55,490,625	—
	842,877,263	27

Passif

	Fr. franç.	Ct.
Comptes créditeurs à vue et à terme	670,233,486	19
Cautions et acceptations	71,251,415	93
Comptes d'ordre	5,697,518	85
Capital social	75,000,000	—
Réserve légale	1,588,712	05
Réserve extraordinaire	12,000,000	—
Réserve immobilière	1,200,000	—
Report de l'exercice précédent	1,209,890	15
Profits et pertes	4,696,240	10
(A. G. 32)		
	842,877,263	27

A.-G. Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal

Aktiva — **Bilanz per 31. Dezember 1937** — **Passiva**

(Bei Genehmigung der vorgeschlagenen Gewinnverwendung)

	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Nicht einbezahltes Aktienkapital	4,000,000	—	Aktienkapital		5,000,000	—
Kraftwerk in Schwarzhäusern:			4½% Obligationen-Anleihe 1930	4,500,000		
Baulicher Teil	3,200,000	—	Abzügl. Rückzahlungen bis 31. Dez. 1937	900,000	3,600,000	—
Mechan.-elektr. Teil	1,000,000	—	Hypothekar-Anleihen		3,150,000	—
Kraftwerk in Wynau:			Reservefonds		600,000	—
Stauanlage und Kraftwerkbau	1,000,000	—	Obligationen-Rückzahlungen (ausstehende Titel)		116,000	—
Mechan.-elektr. Teil	1,210,000	—	Obligationen-Zinse (ausstehende Coupons)		21,233	25
Dieselanlage	100,000	—	Erneuerungsfonds		714,754	—
Wohnhäuser und Liegenschaften:			Kreditoren		328,692	40
in Langenthal:			Vergabungen		9,000	—
Verwaltungsgebäude	85,000	—	Gewinn und Verlust		24,358	40
Magazin und Messtation	10,000	—				
Wohnhaus bei der Messtation	30,000	—				
3 Doppelwohnhäuser auf dem Gurtenenfeld	85,000	—				
in Wynau:						
Werkmeisterwohnhaus	25,000	—				
Wohlfahrtshaus	25,000	—		(A. G. 33)		
Transformatoren	465,000	—				
Leitungen	1,390,000	—				
Zähler	155,000	—				
Materialvorräte	86,557	25				
Mobilien und Werkzeuge	1	—				
Wertschriften	46,875	—				
Debitoren	645,955	15				
Kassa	4,649	65				
	13,564,038	05			13,564,038	05

Soll — **Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1937** — **Haben**

	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Betriebsunkosten	1,118,300	65	Saldo-Vortrag pro 1936	30,587.55		
Zinse:			Abzüglich: Vergabungen	8,715.—	21,872	55
Zins zu 4½% für die Obligationen-Anleihe 1930 von restanzlich Fr. 3,900,000	175,500	—	Stromlieferung		2,080,438	90
Hyothekarzinse	135,000	—	Zählermiete		50,616	15
Zins für das Darlehen der Pensionskasse	7,500	—	Pacht- und Mietzinse		6,216	40
Verlust auf dem Glühlampenverkauf	244	20	Wertschriften-Ertrag		70	50
Gewinn-Saldo-Vortrag pro 1936	21,872	55	Konto-Korrent-Zinse		3,764	70
Gewinn-Saldo pro 1937	708,561	80	Diverse Einnahmen		4,000	—
	2,166,979	20			2,166,979	20

Banque de Bilbao en Suisse, Genève

Actif — **Bilan au 31 décembre 1937** — **Passif**

	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	1,901,287	23	Engagements en banque à vue		326,510	18
Avoirs en banque à vue	8,930,018	70	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		8,943,355	09
Effets de change	19,860	25	Chèques et dispositions à court terme		64,627	45
Comptes courants débiteurs en blanc	40,850	18	Autres postes du passif		1,584,666	70
Comptes courants débiteurs gagés	130,794	79	Capital-actions		500,000	—
Titres et Participations permanentes	145,379	90	Réserves		10,000	—
Autres postes de l'actif	281,464	08	Profits et pertes		20,495	71
	11,449,655	13		(A. G. 35)	11,449,655	13

Débit — **Profits et pertes au 31 décembre 1937** — **Crédit**

	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Intérêts et commissions	40,402	75	Solde reporté de 1936		1,895	34
Frais généraux	106,589	86	Intérêts et commissions		162,368	27
Pertes et amortissements	95,346	60	Produit du portefeuille effets		97,126	26
Solde actif	20,495	71	Produits divers		1,445	05
	262,834	92			262,834	92

Fabbrica Tabacchi in Brissago (fondata nel 1847)

Attivo — **Bilancio al 31 dicembre 1937** (dopo le risoluzioni dell'assemblea generale degli azionisti del 3/4/38) — **Passivo**

	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Cassa	6,586	93	Capitale sociale		3,000,000	—
Chèques postali	28,247	66	Riserva statutaria		11,019	58
Banche	319,133	83	Creditori		111,439	34
Portafoglio	11,998	95	Percentuali statutarie		17,011	—
Debitori	804,211	81	Dividendo		150,000	—
Merci	1,336,340	34	Saldo a favore 1938		4,259	15
Mobili (assicur. Fr. 30,000.—)	1	—		(A. G. 36)		
Macchine (assicur. Fr. 354,400.—)	35,000	—				
Immobili (assicur. Fr. 912,600.—)	675,000	—				
Partecipazioni	11,026	—				
Crediti v/agenzie e diversi	66,182	55				
	3,293,729	07			3,293,729	07

Dare — **Conto profitti e perdite Esercizio 1937** — **Avere**

	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Spese generali	368,909	04	Saldo utile 1936		1,159	17
Imposte	53,120	15	Interessi attivi		18,882	02
Sconti e ribassi	46,701	19	Ricavi per affitti		6,872	—
Perdite s/debitori	21,253	29	Utile s/cambio		895	54
Ammortam. s/macchine	15,000	—	Utile lordo		673,445	09
Ammortam. s/immobili	25,000	—				
Percentuali statutarie	17,011	—				
Utile netto	154,259	15				
	701,253	82			701,253	82

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. März 1938 — Situation au 31 mars 1938 — Situazione al 31 marzo 1938

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 1er juillet 1937*

	Juli 37—Febr. 38 Fr.	März 1938 Fr.	TOTAL Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — *VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale Suisse*	295,581,054.—*)	29,037,832.—	324,618,886.—*)
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 35,289,901.58			
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — *Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	41,965,148.—	4,341,431.—	46,306,579.—
Total a+b	253,615,906.—	24,696,401.—	278,312,307.—
Anteile der schweizerischen Gläubiger — *Quote-part des créanciers suisses:*			
c) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	121,096,316.—	18,535,051.—	139,631,367.—
d) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*	25,247,110.—	7,553,783.—	32,800,893.—
e) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères* — verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *avoir disponible au 30 juin 1937*	1,518,808.—	—.—	1,518,808.—
f) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*	77,753,672.—	— 4,892,433.—	72,861,239.—
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 31,295,441.28			
Total c—f	225,615,906.—	21,196,401.—	246,812,307.—
g) Feste Quote für den Reiseverkehr — *Quote-part fixe pour le trafic touristique*	28,000,000.—	3,500,000.—	31,500,000.—
Total c—g	253,615,906.—	24,696,401.—	278,312,307.—
2. AUSZAHLUNGEN — *PAIEMENTS* für — *pour:*			
a) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	121,096,316.—	18,535,051.—	139,631,367.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*	25,247,110.—	7,553,783.—	32,800,893.—
c) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères*	1,518,808.—	—.—	1,518,808.—
d) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*			
* noch verfügbarer Anteil — *Quote-part encore disponible* Fr. 16,871,985.—	50,659,781.—	5,329,473.—	55,989,254.—
Total a—d	198,522,015.—	31,418,307.—	229,940,322.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 3. März 1938, für Nebenkosten: dat. 3. März 1938. *Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 3 mars 1938, pour frais accessoires: datés du 3 mars 1938.*			
3. WAREN-KONTO — *COMPTE «MARCHANDISES»*			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — *Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires*	146,343,426.—	26,088,834.—	172,432,260.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses*	168,357,689.—*)	19,786,097.—	188,143,786.—*)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	22,014,263.—	— 6,302,737.—	15,711,526.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — *Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	44,760,003.—	1,140,600.—	45,900,603.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — *Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser*	66,774,266.—	— 5,162,137.—	61,612,129.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1937: Fr. 16,991,185.88 — *Y compris découvert au 30 juin 1937: fr. 16,991,185.88*			
4. REISEVERKEHRS-KONTO — *COMPTE «TOURISME»*			
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses*	28,000,000.—	3,500,000.—	31,500,000.—
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — *Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions*	28,824,240.—	3,066,817.—	31,891,057.—
c) Fehlbetrag — *Découvert*	824,240.—	— 433,183.—	391,057.—
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 — *Découvert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1936*			22,538,200.—

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

		Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*		16,684,100.—	+ 136,173.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs*	Fr. 19,483,254.—		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord*	» 5,844,058.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 13,639,196.—*)		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		13,469,102.—	+ 153,329.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		3,214,998.—	— 17,156.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*		1,340,214.—	— 67,918.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*		4,555,212.—	— 85,074.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*		No. 10588	10. 5. 1937

*) wovon Fr. 124,845.— für Spezialtransaktionen bestimmt sind — *dont fr. 124,845.— destinés aux opérations spéciales.*

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

1. Liquidation

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

		Liquidations-Konti — *Comptes de liquidation* A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 *Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 15 mars 1933* Fr.	C Forderungen aus dem Export v. ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 *Créanc. résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36* Fr.	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*	Fr. 20,645,003.—	18,116,164.—	2,528,839.—	— 94.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares*	Fr. 26,782,513.—			
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie*	» 6,939,450.—			
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*	Fr. 19,843,063.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	Fr. 19,776,887.—	17,816,758.—	1,960,129.—	—.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 868,116.—	299,406.—	568,710.—	— 94.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*	Fr. 58,606.—	58,606.—	—.—	— 672.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare*	Fr. 926,722.—	358,012.—	568,710.—	— 766.—

2. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées*

		Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938* Fr.
Beglichene schweizerische Schulden — *Dettes suisses acquittées*	Fr. 5,701,049.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie*	» 1,583,481.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*		4,117,568.—	+ 258,178.—
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — *Créances en marchandises suisses compensées*	Fr. 2,915,226.—		
Kompensierte schweizerische Finanzforderungen — *Créances financières suisses compensées*	» 599,757.—	3,514,983.—	+ 138,931.—
Ueberschuss — *Excédent*		602,585.—	+ 119,247.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées*		697,511.—	+ 161,915.—

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

Verkehr seit 15. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 15 juillet 1937*

	Forderungen enstanden vor dem 1. 1. 37 u. nach d. 14. 7. 37 *Créances nées avant le 1er-1-37 et après le 14-7-37* A Schweizerwaren und Nebenkosten *Marchandises suisses et frais accessoires*	B Transithandelsgewinne *Bénéfices découlant du commerce de marchandises en transit*	C Schweizerwaren- und Nebenkostenford. enistanden zwischen dem 1. 1. 37 und dem 14. 7. 37 *Créances de marchandises suisses et frais accessoires nées entre le 1er-1-37 et le 14-7-37*	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses* . Fr. 8,762,730.—	7,431,481.—	42,377.—	1,288,872.—	+ 553,427.—
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* . . . . . Fr. 8,862,576.—				
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* . . . . . „ 2,392,896.—				
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* . . . . . Fr. 6,469,680.—				
Total d. Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportat. suisses* Fr. 6,332,155	6,289,778.—	42,377.—	—.—	+ 422,650.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr. 2,430,575	1,141,703.—	—.—	1,288,872.—	+ 130,777.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten schweizerischen Forderungen — *Autres créances suisses déclarées, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie* . . . . . Fr. 7,553,382.—	6,213,137.—	162,204.—	1,178,041.—	— 264,076.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant total des créances suisses à compenser* . . . . . Fr. 9,983,957.—	7,354,840.—	162,204.—	2,466,913.—	— 133,299.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 4813	—	—	
Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade*	17. 2. 38			

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

	A Neue Forderungen f. Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses*	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères*	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises*	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses* . . . . . Fr. 14,876,218.—	13,668,542.—	91,245.—	1,116,431.—	+ 53,831.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs* . . . . . Fr. 13,579,051.—				
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses* . . . . . Fr. 13,553,676.—	12,351,067.—	86,178.—	1,116,431.—	+ 334,738.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 1,322,542.—	1,317,475.—	5,067.—	—.—	— 280,957.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce* . Fr. 1,453,945.—	1,215,218.—	4,905.—	233,822.—	+ 65,818.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* . . . . . Fr. 2,776,487.—	2,532,693.—	9,972.—	233,822.—	— 215,139.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 18,555	No. 12,611	No. 19,905	
Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce*	22. 10. 1937	21. 4. 1936	28. 3. 1938	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

	Warenforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Créances en marchandises selon Avenant du 13 12 37*	Finanzforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Créances financières selon Avenant du 13. 12. 37*	Konto-Versicherungs-Ansprüche laut Zusatzvereinbarung vom 13 12. 37 *Comote Assurances selon Avennnt du 13. 12. 37*	Rumänische Staatsschuld laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Dette de l'Etat roumain selon Avenant du 13. 12. 37*	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938*
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* . . Fr. 96,645,400.—	70,503,794.—	7,491,554.—	1,221,794.—	17,438,253.—	+ 473,301.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains* . . . . . Fr. 107,940,890.—					
Freie Quote der Rumänischen Nationalbank — *Quote-Part à la libre disposition de la Banque Nationale de Roumanie* . . . . . „ 8,049,718.—					
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* . . . . . Fr. 99,891,172.—					
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* . . . . . Fr. 96,453,304.—	70,423,302.—	7,377,051.—	1,214,693.—	17,438,258.—	+ 493,783.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 192,096.—	80,492.—	104,503.—	7,101.—	—.—	— 20,482.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* . . . . . Fr. 15,163,994.—	9,952,436.—	4,769,647.—	441,911.—	—.—	+ 283,085.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* . . . . . Fr. 15,356,090.—	10,032,928.—	4,874,150.—	449,012.—	—.—	+ 262,603.—
Letztausbezahltes Bordereau bezw. Einzahlungsdatum in Bukarest — *Dernier bordereau payé resp. date de versement à Bucarest*	24. 3. 38				

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

	XII. 1935—II. 1938 Fr.	März 1938 Fr.	Total Fr.
1. EINZAHLUNGEN IN ZUERICH — *VERSEMENTS A ZURICH*			
Aufteilung der Einzahlungen — *Répartition des versements.*			
Warenkonto — *Compte «Marchandises»* (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — *Marchandises et frais accessoires*)	194,474,365.—	8,016,433.—	202,490,798.—
Transferkonto — *Compte «Créances Financières»* (Kapitalerträgnisse, Zinsen, Dividenden etc. — *Produits de capitaux, intérêts, dividendes, etc.*)	43,063,598.—	2,004,358.—	45,067,956.—
Total	237,537,963.—	10,020,791.—	247,558,754.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE «MARCHANDISES»*			
Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich*	194,474,365.—	8,016,433.—	202,490,798.—
Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome*	227,294,409.—	9,540,001.—	236,834,410.—
Fehlbetrag — *Découvert*	32,820,044.—	1,523,568.—	34,343,612.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome*	31,271,229.—	— 1,592,503.—	32,863,732.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing*	64,091,273.—	3,116,071.—	67,207,344.—
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires:* } 30. 12. 37 No. 55 274.			

Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne

Privatkompensationsverkehr — *Mouvement des compensations privées*

Verkehr seit 1. Januar 1937 — *Mouvement depuis le 1er janvier 1937*

	Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938* Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Versements de débiteurs suisses*	21,660,009.—	+ 1,560,003.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Paiements effectués à des créanciers suisses*	19,195,614.—	+ 1,841,087.—
Ueberschuss — *Excédent*	2,464,395.—	— 281,084.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées*	4,105,400.—	+ 328,857.—

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938* Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*			
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*	256,662.—	180,639.—	—.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens* A Fr. 233,508.— B » 277,346.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	220,240.—	151,433.—	—.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	36,422.—	29,206.—	—.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 249	No. 101	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*	24. 6. 37	4. 10. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*			
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*	6,641,886.—	541,378.—	+ 12,902.—
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*	6,518,922.—	541,378.—	+ 74,459.—
Uebersehuss — *Excédent*	122,964.—	—.—	— 61,557.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, weder in der Schweiz im gewöhnlichen Clearingwege (Banco Central de Chile) noch durch Privat-Kompensation ausbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont la contre-valeur n'a pas encore été bonifiée en Suisse par le clearing (Banco Central de Chile) ou par compensation privée*	1,454,806.—	815,404.—	+ 90,164.—

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Warenkonto I — *Compte Marchandises I*

Vom 1. April bis 30. Nov. 1937 angemeldete schweiz. Forderungen — *Créances suisses déclarées du 1er avril au 30 novembre 1937*

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — *Mouvement depuis le 1er décembre 1937*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von Waren nichtschweiz. Ursprungs *Créances en marchandises étrangères* Fr.	Veränderungen seit 15. März 1938 *Changements depuis le 15 mars 1938* Fr.
Bestand der angemeldeten, gedeckten schweizerischen Forderungen per 30. November 1937 — *Etat des créances suisses couvertes, déclarées au 30 novembre 1937*	3,769,394.—	279,074.—	—.—
Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	1,965,485.—	279,074.—	— 169,887.—
Stand der noch offenen, gedeckten Forderungen — *Montant des créances couvertes, mais non réglées*	1,803,909.—	—.—	— 169,887.—
Stand der noch offenen, nicht gedeckten Forderungen — *Montant des créances à régler, mais non couvertes*	—.—	1,166,168.—	— 2,957.—
Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant des créances suisses non réglées*	1,803,909.—	1,166,168.—	— 172,844.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank per 30. November 1937 — *Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse au 30 novembre 1937*	3,797,708.—	279,074.—	—.—
Der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt — *Montant mis à la libre disposition de la Banque Nationale de Hongrie*	1,993,799.—	279,074.—	+ 169,887.—
Saldo per 31. März 1938 — *Solde au 31 mars 1938*	1,803,909.—	—.—	— 169,887.—

Warenkonto II — *Compte Marchandises II*

Nach dem 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — *Créances suisses déclarées après le 30 novembre 1937*

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — *Mouvement depuis le 1er décembre 1937*

	28. II. 1938 Fr.	März 1938 Fr.	Total Fr.
I. Zahlungsverkehr — *I. Trafic des paiements*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale Suisse*	8,448,498.—	3,320,963.—	11,769,461.—
b) Rückstellung — *Réserve*	500,000.—	—.—	500,000.—
Total a+b	8,948,498.—	3,320,963.—	12,269,461.—
Vergütungen an die Ungarische Nationalbank — *Bonifications à la Banque Nationale de Hongrie*			
c) Als Gegenwert der direkt bezahlten Forderungen für — *en contrevaleur de créances payées directement pour*			
1. Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	602,384.—	410,189.—	1,012,573.—
2. Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Marchandises d'origine non suisse*	14,703.—	30,017.—	44,720.—
d) Als Ueberschuss über die vertragliche Deckung — *A titre d'excédent de la couverture contractuelle*	4,578,985.—	2,041,881.—	6,620,866.—
Total c+d	5,196,072.—	2,482,087.—	7,678,159.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank als Deckung der angemeldeten Forderungen für — *Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse en couverture des créances déclarées pour*			
e) Schweizerwaren (einschliesslich Fr. 500,000) — *Marchandises d'origine suisse (y compris frs. 500,000)*	2,922,280.—	536,796.—	3,459,076.—
f) Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Marchandises d'origine non suisse*	830,146.—	302,080.—	1,132,226.—
Total e+f	3,752,426.—	838,876.—	4,591,302.—
Total c—f	8,948,498.—	3,320,963.—	12,269,461.—
II. Forderungsanmeldungen — *Déclarations de créances*			
Forderungen für Schweizerwaren — *Créances en marchandises suisses*			
a) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — *Déclarations de créanciers suisses*	3,024,664.—	946,985.—	3,971,649.—
b) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	602,384.—	410,189.—	1,012,573.—
c) Noch zu verrechnende Forderungen — *Créances encore à compenser*	2,422,280.—	536,796.—	2,959,076.—
Forderungen für Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Créances en marchandises d'origine non suisse*			
d) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — *Déclarations de créanciers suisses*	390,024.—	122,917.—	512,941.—
e) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	14,703.—	30,017.—	44,720.—
f) Noch zu verrechnende Forderungen — *Créances encore à compenser*	375,321.—	92,900.—	468,221.—
g) Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant des créances suisses non réglées* Total c+f	2,797,601.—	629,696.—	3,427,297.—

Wertbriefe und Wertschachteln nach China

(Mitg.) Nach einer Mitteilung der chinesischen Postverwaltung sind nun auch Wertbriefe und Wertschachteln nach den Städten Shanghai (Prov. Kiangsu), Peiping, Tientsin (Prov. Hopeh) und Tsingtao (Prov. Shantung) wieder zugelassen. 83. 8. 4. 38.

Lettres et boîtes avec valeur déclarée pour la Chine

(Com.) L'administration des postes chinoises fait savoir que les lettres et les boîtes avec valeur déclarée sont, à l'instar des colis avec valeur déclarée, admises de nouveau à destination de Shanghaï (province de Kiangsu), Peiping, Tientsin (province de Hopeh) et Tsingtao (province de Shantung). 83. 8. 4. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. April an — Cours de réduction dès le 8 avril

Belgien Fr. 73.70; Dänemark Fr. 96.90; Deutschland Fr. 175.45; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 175.40; Frankreich Fr. 13.60; Italien Fr. 23.—; Japan Fr. 127.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.42; Marokko Fr. 13.60; Niederlande Fr. 241.80; Schweden Fr. 111.80; Tschechoslowakei Fr. 15.28; Tunesien Fr. 13.60; Ungarn Fr. 83.60; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

„ASTRA" Compania Argentina de Petroleo S. A.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

convoquée pour le 8 avril 1938, n'ayant pas réuni le quorum, est renvoyée au **22 avril 1938** à **Buenos-Aires,** avec le même ordre du jour.

Délai de dépôt des actions en Suisse, 12 avril 1938, auprès de:

Société de Banque Suisse, à Genève (ainsi que ses Sièges, Succursales et Agences).

MM. Pictet & Cie, 6, rue Diday, Genève. 950

Chemin de fer Electrique Rolle-Gimel

MM. les Actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le jeudi, 21 avril 1938, à 14 h., au Château de Rolle.

ORDRE DU JOUR: Transformation du système d'exploitation et Modifications statutaires.

951 **Le Conseil d'administration.**

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 30. März 1938 über den am 19. März 1938 verstorbenen **Knoblauch-Langel Rudolf August,** geb. 1885, Landwirt, von und in Oberentfelden, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. 948

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **2. Mai 1938** bei der **Gemeindekanzlei Oberentfelden** (Aargau) anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.).

Aarau, den 4. April 1938.

Bezirksgericht.

Auskünfte?
Dann zu Fr. 1.— in der ganzen Schweiz im Abonn. Prospekte kostenlos. Gläubigerschutzverband Bürgerhaus Bern.

Liegenschafts-Verkäufe

inseriert man vorteilhaft im „Schweiz. Handelsamtsblatt", dem offiziellen Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

A.-G. Bündner Kraftwerke

Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 23. April 1938, um 14.15 Uhr im Kaspar-Escherhaus, Zimmer 233, in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme und Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus A.-G., Baden,
Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Baden und Zürich,
Rhätische Werke für Elektrizität, Thusis,
Graubündner Kantonalbank, Chur,
Schweiz. Kreditanstalt, Chur und Davos,
A. Sarasin & Co., Basel.

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist auf dem Bureau unserer Gesellschaft in Klosters zur Einsicht der Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 9 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer genügenden Vollmacht zu versehen. (OF 3215 D) 934 i

Klosters, den 5. April 1938.

Der Verwaltungsrat.

Rhätische Elektrizitäts-Gesellschaft Klosters

Die Aktionäre der Rhätischen Elektrizitäts-Gesellschaft werden hierdurch zur Teilnahme an der auf Samstag, **den 23. April 1938, um 15 Uhr,** im Kaspar-Escherhaus, Zimmer 233, in Zürich, angesetzten

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist im Bureau der Gesellschaft: Gemeindehaus Rätia, Klosters, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Klosters, den 5. April 1938. (OF 3216 D) 933 i

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Gasapparatefabrik Solothurn

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

43. ordentlichen General-Versammlung

auf Samstag, den 23. April 1938, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Krone in Solothurn, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Ersatzwahl eines Verwaltungsratsmitgliedes.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
7. Varia.

Inventar, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen vom 13. April an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. (3199 Sn) 942 i

Solothurn, den 8. April 1938.

Der Verwaltungsrat.

A. G. Elektr. Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. April 1938, nachmittags 14.30 Uhr, im Sitzungssaale der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern.

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der 32. ordentlichen Generalversammlung. 2. Bericht und Rechnung für das Jahr 1937. 3. Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Verzinsung der Obligationen-Anleihe. 5. Wahlen in den Verwaltungsrat. 6. Wahl der Rechnungsrevisoren. 930

Eintrittskarten können bei der Schweiz. Kreditanstalt Luzern bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht für das Jahr 1937 zur Einsichtnahme der Aktionäre und Obligationäre aufliegt.

Luzern und Morschach, den 8. April 1938. **Der Verwaltungsrat.**

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 16. Januar 1938 verstorbenen

Jakob Geisser

geb. 1874, Baumeister, von und wohnhaft gewesen in Brüttisellen-Wangen, liegt den Beteiligten im Sinne von Art. 584 ZGB bis zum **9. Mai 1938** bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Illnau, den 8. April 1938. 919 **Notariat Illnau,**
G. Unseld, Notar.

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 26. April 1938, vormittags 11 Uhr im Hotel Glarnerhof in Glarus

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1937. Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1937. Festsetzung der Dividende, sowie des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
3. Statutenänderungen: §§ 4, 8, 17, 21, 26, 27, 30 und 37 (Anpassung an das neue O. R.).
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisionsbericht, sowie der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und der Text der vorgeschlagenen Statutenänderungen, liegen vom 16. April 1938 an in unserem Domizil in Glarus zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben als Legitimation ihre Aktientitel bis und mit spätestens den 20. April 1938 gegen Empfangsschein bei der

Basler Handelsbank in Basel, Genf oder Zürich

zu deponieren, an welchen Stellen ihnen die Zutritts- und Stimmkarten verabfolgt werden. (3606 Q) 952 i

Glarus, den 7. April 1938.

Der Verwaltungsrat.

Portop S.A. Genève

MM. les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu mercredi, 20 avril 1938, à 11 heures du matin, au siège social de la société, place de la Fusterie, 16, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Rapport du Conseil d'administration.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Décharge à donner aux administrateurs et vérificateur.
5. Nomination d'un vérificateur.
6. Propositions individuelles.

Les actionnaires sont admis à l'assemblée sur la production des actions. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social. 943

Genève, le 7 avril 1938.

Le Conseil d'administration.

République et Canton de Neuchâtel

Emprunts de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Emprunt 4% de 1931. 67 obligations de fr. 1000.—:

Par tirage au sort de ce jour, les 67 obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 15 juillet 1938 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

96	104	130	143	191	251	267	344	492	580
626	635	690	768	1122	1474	1515	1599	1661	1775
1806	2067	2365	2372	2381	2400	2427	2560	2704	2711
2759	2783	2795	2809	2877	3027	3032	3124	3137	3271
3381	3449	3620	3628	3691	3702	3788	3848	3977	3995
4133	4208	4344	4375	4408	4413	4442	4452	4565	4676
4694	4772	4801	4872	4901	4906	4972			

Emprunt 4% de 1934. 180 obligations de fr. 1000.—:

Par tirage au sort de ce jour, les 180 obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 1er juillet 1938 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

10	25	67	171	293	303	340	499	563	1125
1364	1453	1478	1516	1939	1946	2091	2396	2493	2556
2609	2723	2788	3382	3427	3488	3546	3596	3608	3655
3700	3816	3875	4028	4103	4172	4236	4266	4276	4377
4459	4506	4520	4527	4560	4612	4654	4791	4807	4819
4835	5077	5226	5268	5664	5666	5697	5705	5727	5735
5753	5821	5831	5879	6041	6066	6126	6206	6217	6218
6345	6507	6516	6635	6829	7116	7143	7165	7268	7316
7376	7437	7489	7521	7645	7727	7836	8258	8628	8635
8654	8692	8776	8790	8841	9002	9021	9107	9360	9439
9450	9633	9660	9697	9711	9880	9941	10002	10155	10355
10479	10517	10647	10701	10819	11032	11098	11215	11216	11222
11275	11300	11336	11340	11342	11362	11416	11460	11747	11748
11908	11921	11943	11986	12096	12155	12218	12224	12351	12481
12503	12562	12639	12662	12668	12698	12802	12860	12934	13069
13100	13149	13160	13175	13191	13192	13426	13728	13805	13944
14133	14233	14270	14492	14579	14612	14632	14907	15026	15040
15097	15191	15409	15525	15528	15539	15635	15821	15886	15995

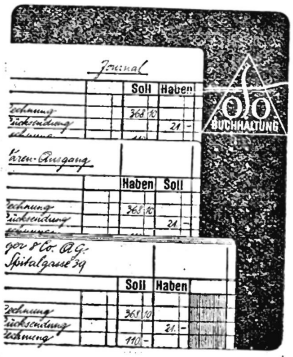
L'obligation ci-après, sortie au tirage précédent, n'a pas encore été présentée à l'encaissement et a cessé de porter intérêt dès la date fixée pour son remboursement:

Emprunt 4% de 1934. N° 7775 de fr. 1000.—;

Neuchâtel, 1er avril 1938.

Le conseiller d'Etat,
chef du département des Finances,
Renaud.

940



Ein Bücherexperte schreibt über die OSO-Buchhaltung:

„Ich habe während meiner langjährigen Praxis keine bessere Buchhaltungs-Methode angetroffen." E. E., Zürich

Der Originalbrief steht zur Verfügung

OSO-Buchhaltung

1 Strich = 3 Buchungen

Verlangen Sie kostenlos Prospekt. Wir führen Ihnen die OSO-Buchhaltung jederzeit unverbindlich vor.

Scholl

Zürich Poststrasse 3 Tel. 35.710

Oeffentliches Inventar

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser: **Schopferer Karl,** von Bern, E. G., geb. 1887, gew. Wirt zum Café Viktoriahall, Effingerstrasse Nr. 51 in **Bern,** Ehemann der Margaretha geb. Zehentbauer, verstorben am 21. März 1938.

Eingabefrist bis und mit **12. Mai 1938:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar J. Niklaus, Bahnhofplatz Nr. 7 in Bern.

Für nicht eingegebene Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Herr Friedrich Hürzeler, Bankbeamter, Stauffacherstrasse Nr. 29 in Bern.

Die Fortführung des Wirtschaftsgewerbes durch die Witwe des Erblassers, Frau Margaretha Schopferer geb. Zehentbauer, in Bern, ist regierungsstatthalteramtlich bewilligt. 947 (OF 1867 B)

Bern, den 6. April 1938.

Der Beauftragte:
J. Niklaus, Notar.

Bezirksgericht Kulm

Oeffentliches Inventar

Ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, Ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen eintreten (Art. 581 ff Z. G. B.).

Rechnungsruf

Bertschi-Hiltbrunner Otto

geboren 1870, gewesener Seidenfabrikant, von und in **Dürrenäsch** wohnhaft gewesen; gestorben am 17. März 1938.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Dürrenäsch; Frist bis **2. Mai 1938.** 885

Kulm, den 29. März 1938.

Das Bezirksgericht.

Recouvrements - Inkassi

amiables et litigieux

Albert Luthi

auc. princ. clerc d'avocat, agent d'affaires autorisé

2565 8 Vieux Collège, **Genève**

Ein guter Rat

Sei es für eine Geschäfts- oder Vergnügungsreise, wenden Sie sich stets an den erfahrenen Fachmann im guten Reisebureau, der Ihnen zuverlässige Auskunft erteilt!

Basel

Reisebureau Zwilchenbart A.G.

(gegründet 1834)

Geschäfts-, Studien- und Vergnügungsreisen

Eisenbahnbillete - Traveller-Chèques - Change - Versicherungen

Bern

Wir liefern alle Billets zu amtlichen Preisen ohne Aufschlag.

- **Bahn:** einfache Billets, Rundreisebillets zu ermässigten Tarifen für Reisen in der Schweiz und nach dem Ausland.
- **Schiff:** Billets für alle Gesellschaften und nach allen Welttellen zu Originaltarifen der Dampferlinien. Vom h. Bundesrat patentierte Generalagentur.
- **Luft:** Als Vertreter aller Luftverkehrsgesellschaften geben wir Luftpassagen nach allen Ländern der Erde aus. Alpenflüge. — Extraflugzeuge.

Alle Auskünfte, Prospekte, Kostenvoranschläge gratis von

RITZTOURS A.G. - BERN und BIEL

BERN: Spitalgasse 38, Tel. 24.786. — BIEL: Bahnhofstrasse 24, Tel. 66.30

Chur

Norddeutscher Lloyd Bremen

Agentur Chur: Chr. Meuli, Grabenstrasse 38, Telephon 4.53

Erholungsreisen zur See. — Studienreisen. — Vertretung der Swissair. — Luftreisebüro. — Flugscheine für sämtliche Linien.

Genève

C. Blenk & Fert, 1 Rue du Mont-Blanc

Le plus beau voyage de Pâques, les croisières les mieux organisées. Demandez le programme spécial Pâques 1938.

Luzern

Reisebureau Rottal A.-G.

Schwanenplatz 8, Telephon 23.801. (Im Gebäude der Schweiz. Kreditanstalt)

Arrangement von vorteilhaften Reisen zu Land und zur See.
Verlangen Sie unverbindlich detaillierten Prospekt.

St. Gallen

Hapag-Reisebureau

MARCO AGUSTONI

St. Leonhardstrasse 12 Telephon 24.455

Verlangen Sie unsere Vergnügungs- und Gesellschaftsreisen - Prospekte!

Zürich

Auskünfte und Prospekte bei der behördlich patent. General-Agentur:

„SUISSE-ITALIE" S.A.

Sitz: **Zürich, Rennweg 60,** Ecke Bahnhofstrasse 66
Basel - St. Gallen - Genf - Lausanne - Lugano - Locarno

Schiffsbillette - Bahnbillette - Reiselire - ital. Hotel-Gutscheine
Pauschalreisen - Schlafwagen - Flugfahrscheine

Unentgeltliche Beratung in allen Reise-Angelegenheiten

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne